

**Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn.
Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza**



UNIA EUROPEJSKA

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA

I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE

Oficjalna nazwa: Urząd Miejski
Adres pocztowy: ul.Graniczna 21
Miejscowość: Dąbrowa Górnicza **Kod pocztowy:** 41-300
Kraj: Polska
Punkt kontaktowy: **Tel.:** +48/32/2956634
Osoba do kontaktów: Jednostka Realizująca Projekt Rafał Zwoliński
E-mail: zamowienia_publiczne@dabrowa-gornicza.pl **Faks:** +48/32/2956940

Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)

Ogólny adres instytucji zamawiającej (*URL*): <http://www.bip.dabrowa-gornicza.pl>

Adres profilu nabywcy (*URL*):

I.2) RODZAJ INSTYTUCJI ZAMAWIAJĄCEJ I GŁÓWNY PRZEDMIOT LUB PRZEDMIOTY DZIAŁALNOŚCI

- | | |
|---|--|
| <input type="radio"/> Ministerstwo lub inny organ krajowy lub federalny, w tym jednostki regionalne i lokalne | <input checked="" type="checkbox"/> Ogólne usługi publiczne |
| <input type="radio"/> Agencja/Urząd krajowy lub federalny | <input type="checkbox"/> Obrona |
| <input checked="" type="radio"/> Organ władzy regionalnej lub lokalnej | <input type="checkbox"/> Porządek i bezpieczeństwo publiczne |
| <input type="radio"/> Agencja/Urząd regionalny lub lokalny | <input type="checkbox"/> Środowisko |
| <input type="radio"/> Podmiot prawa publicznego | <input type="checkbox"/> Sprawy gospodarcze i finansowe |
| <input type="radio"/> Instytucja/agencja europejska lub organizacja międzynarodowa | <input type="checkbox"/> Zdrowie |
| <input type="radio"/> Inne | <input type="checkbox"/> Budownictwo i obiekty komunalne |
| | <input type="checkbox"/> Ochrona socjalna |
| | <input type="checkbox"/> Rekreacja, kultura i religia |
| | <input type="checkbox"/> Edukacja |
| | <input type="checkbox"/> Inne |

(proszę określić):

(proszę określić):

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających:

- ☐ tak ☒ nie

Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn. Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OPIS

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą

Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn. Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza

II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług

(Wybrać wyłącznie jedną kategorię – roboty budowlane, dostawy lub usługi – która najbardziej odpowiada konkretnemu przedmiotowi zamówienia lub zakupu)

a) Roboty budowlane ☐

- ☐ Wykonanie
- ☐ Zaprojektowanie i wykonanie
- ☐ Wykonanie, za pomocą dowolnych środków, obiektu budowlanego, odpowiadającego wymogom określonym przez instytucję zamawiającą

b) Dostawy ☐

- ☐ Kupno
- ☐ Dzierżawa
- ☐ Najem
- ☐ Leasing
- ☐ Połączenie powyższych form

c) Usługi ☒

Kategoria usługi: nr 12

W przypadku zamówień na usługi kategorii 17-27 (zob. załącznik C), czy zgadzają się Państwo na publikację niniejszego ogłoszenia?

☐ tak ☐ nie

Główne miejsce lub lokalizacja robót budowlanych

Główne miejsce realizacji dostawy

Główne miejsce świadczenia usług

Dąbrowa Górnicza

Kod NUTS PL22B

II.1.3) Ogłoszenie dotyczy (jeżeli dotyczy)

☐ Zawarcia umowy ramowej

☐ Zamówień w ramach Dynamicznego Systemu Zakupów (DSZ)

II.1.4) Krótki opis zamówienia lub zakupu

Celem głównym jest pomoc techniczna JRP w realizacji Projektu Funduszu Spójności pn. "Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza" wraz ze sprostaniem wymogom Decyzji Komisji Europejskiej i Aplikacji oraz wytycznymi instytucji nadrzędnych.

II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	74263000	
Dodatkowe przedmioty	74313000	
	74276100	
	74224000	
	72223000	

II.1.6) Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA)

☒ tak ☐ nie

II.2) CAŁKOWITA KOŃCOWA WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA

II.2.1) Całkowita końcowa wartość zamówienia

(Proszę podać tylko całkowitą wartość końcową obejmującą wszystkie zamówienia, części i opcje; informacje na temat

Bez VAT Łącznie Stawka
Formularz standardowy 3 (%) PL

**Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn.
Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza**
poszczególnych zamówień proszę podać wypełniając sekcję
V. Udzielenie zamówienia)

Wartość 1495000.00

Waluta PLN



przy

LUB Najniższa oferta
brana pod uwagę

/ najwyższa oferta

Waluta



przy

**Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn.
Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza**

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) RODZAJ PROCEDURY

IV.1.1) Rodzaj procedury

- | | | | |
|---------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------|
| Otwarta | <input type="checkbox"/> | Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem | <input type="checkbox"/> |
| Ograniczona | <input type="checkbox"/> | Negocjacyjna przyspieszona | <input type="checkbox"/> |
| Ograniczona przyspieszona | <input checked="" type="checkbox"/> | Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia | <input type="checkbox"/> |
| Dialog konkurencyjny | <input type="checkbox"/> | Uzasadnienie wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniego ogłoszenia: proszę wypełnić załącznik D | |

IV.2) KRYTERIA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.2.1) Kryteria udzielenia zamówienia (proszę zaznaczyć właściwe pola)

Najniższa cena ☒

LUB

Oferta najkorzystniejsza ekonomicznie z uwzględnieniem kryteriów ☐

Kryteria	Waga	Kryteria	Waga
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) Wykorzystano aukcję elektroniczną

☐ tak ☒ nie

IV.3) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.3.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą (jeżeli dotyczy)

ZP/29/JRP/08

IV.3.2) Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia

☒ tak ☐ nie

Jeżeli tak, (proszę wypełnić odpowiednie pola)

Wstępne ogłoszenie informacyjne ☐ OR Ogłoszenie o profilu nabywcy ☐

Numer ogłoszenia w Dz.U.: /S - z dnia (dd/mm/rrrr)

Ogłoszenie o zamówieniu ☒ LUB Uprozczone Ogłoszenie o Zamówieniu (DSZ) ☐

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2008 /S 058 - 078950 z dnia 22/03/2008 (dd/mm/rrrr)

Inne wcześniejsze publikacje (jeżeli dotyczy) ☒

Numer ogłoszenia w 2008 /S 029 - 039119 z dnia 12/02/2008 (dd/mm/rrrr)
Dz.U.:

**Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn.
Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza**

SEKCJA V: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA (1)

ZAMÓWIENIE NR: **NAZWA**

V.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:

27/06/2008 (dd/mm/rrrr)

V.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT:

4

V.3) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

Oficjalna nazwa: CITEC S.A.

Adres pocztowy: ul. Dulęby 5

Miejscowość: Katowice

Kod pocztowy: 40-833

Kraj: Polska

E-mail:

Tel.: +48/32/3588888

Faks: +48/32/3588800

Adres internetowy
(URL):

V.4) INFORMACJE NA TEMAT WARTOŚCI ZAMÓWIENIA

			Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia (jeżeli dotyczy)					
Wartość: 644811.84	Waluta EUR	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	przy	
Całkowita końcowa wartość zamówienia					
Wartość 1495000.00	Waluta PLN	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	przy	
LUB Najniższa oferta / najwyższa oferta brana pod uwagę	Waluta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	przy	

Jeżeli jest to wartość roczna lub miesięczna, proszę podać:

liczbę lat

LUB liczbę miesięcy

V.5) PRZEWIDYWANE JEST ZLECENIE PODWYKONAWSTWA W RAMACH ZAMÓWIENIA

☒ tak

☐ nie

Jeżeli tak, wartość lub część zamówienia, która będzie zlecona stronom trzecim :

Wartość bez VAT:

Waluta

Proporcja:

%

Nieznana ☐

Krótki opis wartości/części zamówienia, która będzie zlecona podwykonawcom (jeżeli jest znana)

1. Część analiz instytucjonalnych

2. Opinie prawne w zakresie bieżącego zarządzania i administrowania kontraktami w ramach projektu

**Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn.
Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza
SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE**

VI.1) ZAMÓWIENIE DOTYCZY PROJEKTU I/LUB PROGRAMU FINANSOWANEGO ZE ŚRODKÓW WSPÓLNOTOWYCH

☒ tak

☐ nie

Jeżeli tak, odniesienie do projektów i/lub programów:

Zamówienie współfinansowane jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Projektu "Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza"

VI.2) INFORMACJE DODATKOWE (jeżeli dotyczy)

VI.3) PROCEDURY ODWOŁAWCZE

VI.3.1) Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa: Urząd Zamówień Publicznych

Adres pocztowy: Al. Szucha 2/4

Miejscowość: Warszawa

Kod pocztowy: 00-582

Kraj: Polska

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Tel.: +48/22/4587777

Faks: +48/22/4587777

Adres internetowy (URL): www.uzp.gov.pl

Organ odpowiedzialny za procedury mediacyjne (jeżeli dotyczy)

Oficjalna nazwa:

Adres pocztowy:

Miejscowość:

Kod pocztowy:

Kraj:

E-mail:

Tel.:

Faks:

Adres internetowy (URL):

VI.3.2) Składanie odwołań (proszę wypełnić pkt VI.3.2 LUB, jeżeli jest to niezbędne, pkt VI.3.3)

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

1. Odwołanie przysługuje od oddalenia lub odrzucenia protestu. 2. Od oddalenia lub odrzucenia protestu przysługuje odwołanie. Odwołanie wnosi się do Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych w ciągu 5 dni od dnia doręczenia rozstrzygnięcia protestu lub upływu terminu do rozstrzygnięcia protestu, jednocześnie przekazując jego kopię Zamawiającemu. Szczegółowo kwestie odnoszące się do odwołania przedstawione są w art. 184-193 u.p.z.p.

VI.4.3)

Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn. Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza VI.3.3) Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań

Oficjalna nazwa: Urząd Zamówień Publicznych

Adres pocztowy: Al. Szucha 2/4

Miejscowość: Warszawa

Kraj: Polska

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Faks: +48/22/4587777

Adres www.zup.gov.pl

internetowy
(URL):

VI.4) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:

Data wysłania automatycznie się zaktualizuje, kiedy ogłoszenie zostanie wysłane do publikacji

**Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn.
Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza**

ZAŁĄCZNIK C

Kategorie usług, o których mowa w Sekcji II: Przedmiot Zamówienia

Kategoria nr [1]	Przedmiot
1	Usługi konserwacyjne i naprawcze
2	Usługi transportu lądowego [2], w tym usługi samochodów opancerzonych oraz usługi kurierskie, z wyjątkiem przewozu poczty
3	Usługi transportu lotniczego pasażerów i towarów, z wyjątkiem transportu poczty
4	Transport poczty drogą lądową [3] i lotniczą
5	Usługi telekomunikacyjne
6	Usługi finansowe: a) usługi ubezpieczeniowe b) usługi bankowe i inwestycyjne [4]
7	Usługi komputerowe i usługi z nimi związane
8	Usługi badawcze i rozwojowe [5]
9	Usługi w zakresie księgowości, audytu oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych
10	Usługi badania rynku i opinii publicznej
11	Usługi konsultacyjne w zakresie zarządzania [6] i usługi z nimi związane
12	Usługi architektoniczne, inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne; usługi urbanistyczne, architektury krajobrazu, związane z nimi usługi konsultacji naukowych i technicznych; usługi badań i analiz technicznych
13	Usługi reklamowe
14	Usługi sprzątania budynków i usługi zarządzania mieniem
15	Usługi w zakresie publikowania i drukowania – wykonywane z tytułu wynagrodzenia lub umowy
16	Usługi w dziedzinie odprowadzania ścieków i wywozu nieczystości; usługi sanitarne i podobne

Category No [7]	Przedmiot
17	Usługi hotelarskie i restauracyjne
18	Usługi transportu kolejowego
19	Usługi transportu wodnego
20	Dodatkowe i pomocnicze usługi transportowe
21	Usługi prawnicze
22	Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu [8]
23	Usługi detektywistyczne i bezpieczeństwa, z wyjątkiem usług samochodów opancerzonych
24	Usługi edukacyjne i szkoleniowe
25	Usługi społeczne i zdrowotne
26	Usługi rekreacyjne, kulturalne oraz sportowe [9]
27	Inne usługi [8 9]

1. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) i załącznika IIA do dyrektywy 2004/18/WE.

2. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.

3. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.

4. Z wyjątkiem usług finansowych związanych z wystawianiem, sprzedażą, zakupem lub transferem papierów wartościowych albo innych instrumentów finansowych oraz usługi banku centralnego.

Również wyłączone: usługi obejmujące nabycie lub najem – w drodze dowolnych procedur finansowych – gruntu, istniejących budynków lub innych nieruchomości, albo dotyczące praw do nich; mimo to usługi

Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn.

Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza

finansowe świadczone jednocześnie, przed lub po umowie dotyczącej nabycia lub najmu, w dowolnej formie, podlegają niniejszej dyrektywie.

5. Z wyjątkiem usług dotyczących badań i rozwoju innych niż takie, gdzie korzyści czerpie wyłącznie instytucja zamawiająca w celu wykorzystania ich we własnej działalności, pod warunkiem, że świadczona usługa została w pełni wynagrodzona przez instytucję zamawiającą.

6. Z wyjątkiem usług arbitrażowych i konciliacyjnych

7. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) załącznika IIB do dyrektywy 2004/18/WE.

8. Z wyjątkiem umów o pracę.

9. Z wyjątkiem umów dotyczących nabycia, opracowania, produkcji i koprodukcji materiałów programowych przez nadawców oraz umów dotyczących czasu emisji.

Pomoc techniczna w zakresie przygotowania i realizacji przedsięwzięcia pn. Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza

ZAŁĄCZNIK D

OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

Uzasadnienie wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniego ogłoszenia

Przyczyna wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniego ogłoszenia o zamówieniu musi być zgodna z odpowiednimi artykułami dyrektywy 2004/18/WE.

(Proszę zaznaczyć odpowiednie pole(a))

a) Brak ofert lub brak odpowiednich ofert w odpowiedzi na:

- ☐ - procedurę otwartą
- ☐ - procedurę ograniczoną

b) Produkty będące przedmiotem zamówienia są wytwarzane wyłącznie do celów prac badawczych, eksperymentalnych, naukowych lub rozwojowych, zgodnie z warunkami określonymi w dyrektywie (*wyłącznie dla dostaw*) ☐

c) Roboty *budowlane/ dostawy/ usługi* mogą być zrealizowane tylko przez określonego oferenta z przyczyn:

- ☐ - technicznych
- ☐ - artystycznych
- ☐ - związanych z ochroną praw wyłącznych

d) Ze względu na wystąpienie pilnej konieczności spowodowanej wydarzeniami, których instytucja zamawiająca nie mogła przewidzieć oraz zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie ☐

e) Dodatkowe roboty *budowlane/ dostawy/ usługi* są zamawiane zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie ☐

f) Nowe roboty *budowlane/ usługi*, będące powtórzeniem robót budowlanych/ usług oraz zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie ☐

g) *Zamówienie* na usługi przyznane zwycięzcy lub jednemu ze zwycięzców przeprowadzonego konkursu ☐

j) Wszystkie oferty przedłożone w odpowiedzi na procedurę otwartą, procedurę ograniczoną lub dialog konkurencyjny były nieprawidłowe lub niemożliwe do przyjęcia. Do procedury negocjacyjnej zostali dopuszczeni wyłącznie oferenci, którzy spełnili kryteria kwalifikacji podmiotowej. ☐